



St Peter and St Simon-the-Apostle

Diocese of Toronto * Anglican Church of Canada

525 Bloor Street East, Toronto, ON M4W 1J1

Tel: 416-923-8714

www.stsimons.ca

Hymn: The Advent of our King

FRANCONIA

The advent of our King our prayers must now employ,
and we must hymns of welcome sing in strains of holy joy.

The everlasting Son incarnate deigns to be;
himself a servant's form puts on to set his servants free.

Daughter of Zion, rise to meet thy lowly King,
nor let thy faithless heart despise the peace he comes to bring.

As Judge, on clouds of light, he soon will come again,
and all his scattered saints unite with him in heaven to reign.

All glory to the Son who comes to set us free,
with Father, Spirit, ever One, through all eternity.

The service is taken from the Book of Common Prayer found in the pew racks.

Preres and Responses – pp. 20-21

Psalm 13 – p. 343

The Reading: Matthew 25:1-13

Reader The Lesson is written in the 35th chapter of the Gospel According to St Matthew, beginning at the 1st verse.

Jesus said, 'Then the kingdom of heaven will be like this. Ten bridesmaids took their lamps and went to meet the bridegroom. Five of them were foolish, and five were wise. When the foolish took their lamps, they took no oil with them; but the wise

took flasks of oil with their lamps. As the bridegroom was delayed, all of them became drowsy and slept. But at midnight there was a shout, "Look! Here is the bridegroom! Come out to meet him." Then all those bridesmaids got up and trimmed their lamps. The foolish said to the wise, "Give us some of your oil, for our lamps are going out." But the wise replied, "No! there will not be enough for you and for us; you had better go to the dealers and buy some for yourselves." And while they went to buy it, the bridegroom came, and those who were ready went with him into the wedding banquet; and the door was shut. Later the other bridesmaids came also, saying, "Lord, lord, open to us." But he replied, "Truly I tell you, I do not know you." Keep awake therefore, for you know neither the day nor the hour.

Magnificat – p. 21 Plainsong with Fauxbourdons H. Willan
Apostle's Creed, Lord's Prayer and Responses – pp. 22-23
Advent Collect – p. 95
Collect for Peace – p. 23
Collect for Grace – p. 24

Cantata 140 *For the Twenty-Seventh Sunday after Trinity* J.S. Bach

1. Choral

Wachet auf, ruft uns die Stimme,
der Wächter sehr hoch auf der Zinne,
wach auf, du Stadt Jerusalem.
Mitternacht heißt diese Stunde,
sie rufen uns mit hellem Munde,
wo seid ihr klugen Jungfrauen?
Wohlauf, der Bräut'gam kömmt,
steht auf, die Lampen nehmt,
Alleluia!

Macht euch bereit
zu der Hochzeit,
ihr müsset ihm entgegen gehn.
(" Wachtet auf, ruft uns die Stimme," verse 1)

1. Chorus

Awake, calls the voice to us
of the watchmen high up in the tower;
awake, you city of Jerusalem.
Midnight the hour is named;
they call to us with bright voices;
where are you, wise virgins?
Indeed, the Bridegroom comes;
rise up and take your lamps,
Alleluia!
Make yourselves ready
for the wedding,
you must go to meet Him.

2. Rezitativ

Er kommt, er kommt,
der Bräut'gam kommt,
ihr Töchter Zions, kommt heraus,
Sein Ausgang eilet aus der Höhe
in euer Mutter Haus.
Der Bräut'gam kommt, der einen Rehe
und jungen Hirschen gleich
auf denen Hügeln springt
und euch das Mahl der Hochzeit bringt.
Wacht auf, ermuntert euch,
den Bräut'gam zu empfangen;
dort, sehet, kommt er hergegangen.

2. Recitative

He comes, He comes,
the Bridegroom comes,
O Zion's daughters, come out,
his course runs from the heights

into your mother's house.

The Bridegroom comes, who like a roe
and young stag
leaps upon the hills;
to you He brings the wedding feast.
Rise up, take heart,
to embrace the bridegroom;
there, look, He comes this way.

3. Arie- Duett S B (Dialog - Seele, Jesus)

Wenn kömmt du, mein Heil?

- Ich komme, dein Teil. -

Ich warte mit brennenden Öle.

Eröffne den Saal

- Ich öffne den Saal -

zum himmlischen Mahl.

Komm, Jesu.

- Ich komme, komm, liebliche Seele. -

3. Aria - Duet S B (Dialogue - Soul, Jesus)

When will You come, my Savior?

- I come, as Your portion. -

I wait with burning oil.

Now open the hall

- I open the hall -

for the heavenly meal.

Come, Jesus!

- I come, come, lovely soul! -

4. Choral T

Zion hört die Wächter singen,
das Herz tut ihr vor Freuden springen,
sie wachet und steht eilend auf.

Ihr Freund kommt von Himmel prächtig,
von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,
ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.

Nun komm, du werte Kron',

Herr Jesu, Gottes Sohn,
Hosianna!

Wir folgen all
zum Freudensaal
und halten mit das Abendmahl.
(" Wachtet auf, ruft uns die Stimme," verse 2)

4. Chorale T

Zion hears the watchmen sing,
her heart leaps for joy within her,
she wakens and hastily arises.
Her glorious Friend comes from heaven,
strong in mercy, powerful in truth,
her light becomes bright, her star rises.
Now come, precious crown,
Lord Jesus, the Son of God!
Hosannah!
We all follow
to the hall of joy
and hold the evening meal together.

5. Rezitativ B

So geh herein zu mir,
du mir erwählte Braut!
Ich habe mich mit dir
von Ewigkeit vertraut.
Dich will ich auf mein Herz,
auf meinen Arm gleich wie ein Sigel setzen,
und dein betrübtes Aug' ergötzen.
Vergiß, o Seele, nun
die Angst, den Schmerz,
den du erdulden müssen;
auf meiner Linken sollst du ruhn,
und meine Rechte soll dich küssen.

5. Recitative B

So come in to Me,
you My chosen bride!

I have to you
eternally betrothed Myself.
I will set you upon My heart,
upon My arm as a seal,
and delight your troubled eye.
Forget, O soul, now
the fear, the pain
which you have had to suffer;
upon My left hand you shall rest,
and My right hand shall kiss you.

6. Arie - Duett S B (Dialog - Seele, Jesus)

Mein Freund ist mein,
-und ich bin sein,-
die Liebe soll nichts scheiden.
Ich will mit dir
-du sollst mit mir-
im Himmels Rosen weiden,
da Freude die Fülle, da Wonne wird sein.

6. Aria - Duet S B (Dialogue - Soul, Jesus)

My Friend is mine,
- and I am yours, -
love will never part us.
I will with You
- you will with Me -
graze among heaven's roses,
where complete pleasure and delight will be.

7. Choral

Gloria sei dir gesungen,
mit Menschen- und englischen Zungen,
mit Harfen und mit Zimbeln schon.
Von zwölf Perlen sind die Pforten,
an deiner Stadt sind wir Konsorten
der Engel hoch um deine Thron.
Kein Aug' hat je gespürt,

kein Ohr hat je gehört
solche Freude,
des sind wir froh,
io,io,
ewig in *dulci jubilo*.
("Wachet auf, ruft uns die Stimme," verse 3)

7. Chorale

Let Gloria be sung to You
with mortal and angelic tongues,
with harps and even with cymbals.
Of twelve pearls the portals are made,
In Your city we are companions
Of the angels high around Your throne.
No eye has ever perceived,
no ear has ever heard
such joy
like our happiness,
lo, io,
eternally in *dulci jubilo*

The Prayers

Prayer of St Chrysostom & Grace

Hymn: Creator of the Stars of Night CONDITUR ALME SIDERUM

Creator of the stars of night, thy people's everlasting light,
Jesus, Redeemer of us all, hear thou thy servants when they call.

Thou cam'st, the Bridegroom of the bride, as drew the world to
eventide;
proceeding from a virgin shrine, the spotless Victim all divine.

At thy great Name, exalted now, all knees in lowly homage bow;
all things in heaven and earth adore, and own thee King for
evermore.

To God the Father, God the Son, and God the Spirit, Three in One,
laud, honor, might and glory be from age to age eternally.

Thank you for joining us this afternoon. We wish God's peace, comfort and joy in this holy season.

Soprano Rachel Krehm
Alto Jenny Cohen
Tenor Robin Davis
Baritone Geoffrey Sangwine
Organ David Smith

Clergy

The Rev'd Geoffrey Sangwine
The Reverend Jeanette Lewis

St. Peter and St. Simon the Apostle

525 Bloor St E, Toronto, ON M4W 1J1 ♦ 416-923-8714 ♦ www.stsimons.ca

Parish Priest The Rev'd Geoffrey Sangwine, *ext 202*; incumbent@stsimons.ca
Residence: 647-342-5889

Associate Priest The Rev'd Jeanette Lewis, 647-631-3857;
revjeanettemaylewis@gmail.com

Children's Ministry Nadine Milne and Ely Jacobe-Galingan

Director of Music Robin Davis 905-409-6121, robin.davis@rogers.com

Honorary Assistant Organists Maurice White and Johan van't Hof

Wardens Paul Faulkner, 416-423-5739, pauldfaulkner@hotmail.com
Marie Samuels-Isaac, 905-789-7618, msamuels1939@gmail.com

Karen Hunter 416-466-6995 karen.hunter981@gmail.com

Mary Martin

Nadine Milne, 416-966-4988

Paul Mitchell, 647-343-0173, pablo51@rogers.com

Treasurer Johan van 't Hof, 647-202-9985, jvanthof@tonbridgecorp.com

Vergers and Event Coordinator Frank Hillis *ext 207*, events@stsimons.ca

Sexton Daiverzon Guillermo

Office Administrator Vanessa *ext. 201*; office@stsimons.ca